

HKIA Annual Awards 2014

Fact Sheet

香港建築師學會 全年境外建築大獎	建築師
HKIA Medal of the Year outside Hong Kong	Architect
雲南省博物館新館	許李嚴建築師事務有限公司
Yunnan Provincial Museum	Rocco Design Architects Limited

建築項目: 雲南省博物館新館

建築師: 許李嚴建築師事務有限公司

位置: 雲南省昆明市官渡區廣福路 6393 號

地盤面積: 91,006 平方米

合約總值: 人民幣 5 億 2 千 3 百萬

業主: 雲南省博物館

完工日期: 2014 年 12 月

發展內容: 博物館

設計概念:

博物館位於昆明市郊一處新開發區，項目地塊本身並無顯著的地貌肌理或建設，因此，簡單而清晰的功能配置，順理成章成為了建築格局的設計基礎，抽象的矩形盒子形態，順應演化而生。博物館的總面積達 6 萬平方米，樓高 34.2 米，共分七層。其中兩層為地下後勤設施，地上五層為公共空間、展覽廳和博物館主體。博物館的概念設計猶如失落了的桃花源，讓遊人置身於另一個時間，感受另一種氛圍。

HKIA Annual Awards 2014

Fact Sheet

Project Name:	Yunnan Provincial Museum
Architect:	Rocco Design Architects Limited
Location:	Kunming, Yunnan Province, PRC
Site Area:	91,006 sq.m
Contract Sum:	RMB 523 million
Client:	Yunnan Province Museum
Completion Date:	December 2014
Development Content:	Museum

Design Concept:

The site is featurelessly abstract in a newly developed suburb of Kunming city. It is located adjacent to a river, a roadway and a new art and cultural centre with few specific contextual factors, thus encouraging the square-planned, cubic form of the museum. The total floor area of the museum is approx. 60,000 sq.m. The total building height is a modest 34.2m, with two storeys of underground back-of house supporting facilities & five storeys of public exhibition spaces and galleries overground. At the back of the building is a public promenade with a sculpture park. The design stresses the experience and process of discovery; the analogy of discovering a "lost world" on penetrating a seemingly protective cliff, when one is suddenly transferred to a different time and ambience.

HKIA Annual Awards 2014

Fact Sheet

香港建築師學會 境內優異獎 – 商業建築	建築師
HKIA Merit Award of Hong Kong – Commercial Building	Architect
富臨閣	凱達環球有限公司
The Forum	Aedas Limited

建築項目: 富臨閣

建築師: 凱達環球有限公司

位置: 香港中環康樂廣場 8 號交易廣場

業主: 香港置地集團公司

完工日期: 2013 年 10 月 2 日

發展內容: 商業 – 辦公處 / 商店

設計概念:

極具標誌性的富臨閣座落於香港置地集團交易廣場的核心租賃地段。樓高五層的辦公大樓設計勾勒出簡潔而緊湊的盒狀線條，並打造一個戶外公共廣場。大樓一角向後傾斜 15 度，形成一有蓋行人通道，同時將樓層結構的重量有效轉移至原有群樓上、優化玻璃幕牆的日光反射效果及增設戶外庭院，讓辦公室用戶享受其中。

HKIA Annual Awards 2014 Fact Sheet

Project Name: The Forum

Architect: Aedas Limited

Location: Exchange Square, 8 Connaught Place, Central, Hong Kong.

Client: Hongkong Land Limited

Completion Date: 2 October 2013

Development Content: Commercial - Office / Shop

Design Concept:

The Forum is an iconic gem in the middle of Hongkong Land's Exchange Square prime rental stronghold. The design of the five-storey office building adopts a simple and compact footprint of a box and redefines a well-connected outdoor public plaza. The building geometry was tilted by 15 degrees off one corner to open up a pleasant covered walkway across the site, allow for an elegant diagrid uniform structure to efficiently taking the structural loads to the existing podium, optimize solar visual glare reflection from the facade curtain wall and add a few outdoor terraces for the offices.

HKIA Annual Awards 2014 Fact Sheet

香港建築師學會 境內優異獎 – 社區建築 HKIA Merit Award of Hong Kong – Community Building	建築師 Architect
英皇佐治五世學校擴建 — 演藝大樓 Redevelopment and Expansion of King George V School – Performing Arts Block	呂元祥建築師事務所 Ronald Lu & Partners

建築項目: 英皇佐治五世學校擴建 — 演藝大樓

建築師: 呂元祥建築師事務所

位置: 香港九龍何文田天光道 2 號

地盤面積: 48,430 平方米

合約總值: 港幣 2 億 3 千萬

業主: 英基學校協會

完工日期: 2013 年 8 月

發展內容: 教育設施

設計概念:

項目旨在為歷史悠久的英皇佐治五世學校打造頂尖演藝大樓，以應付現時校園空間的不足。項目要求大樓的設計和功能與原來的**主樓**統一，既可保留原來的歷史文化卻也不失創意。

HKIA Annual Awards 2014

Fact Sheet

Project Name:	Redevelopment and Expansion of King George V School – Performing Arts Block
Architect:	Ronald Lu & Partners
Location:	2 Tin Kwong Road, Ho Man Tin, Kowloon, Hong Kong
Site Area:	48,430 sq.m.
Contract Sum:	HK\$ 230 million
Client:	The English Schools Foundation
Completion Date:	August 2013
Development Content:	Education

Design Concept:

This project comprises the construction of the Performing Arts Block (PA Block) on the campus of one of the oldest schools in Hong Kong – King George V (KGV) School. The client's brief asked for the design of a new state-of-the-art Performing Arts Block which can blend in well with the existing site context, in response to the spatial needs and demand for the upgrading and expansion of campus facilities.

HKIA Annual Awards 2014

Fact Sheet

<p>香港建築師學會 境內優異獎 – 社區建築</p> <p>HKIA Merit Award of Hong Kong – Community Building</p>	<p>建築師</p> <p>Architect</p>
<p>添馬艦發展工程</p> <p>Tamar Development Project</p>	<p>香港特別行政區政府建築署 聯同 許李嚴建築師事務有限公司</p> <p>Architectural Services Department, HKSAR Government</p> <p>in association with Rocco Design Architects Limited</p>

建築項目:	添馬艦發展工程
建築師:	許李嚴建築師事務有限公司
位置:	香港添馬
地盤面積:	42,218 平方米
合約總值:	約港幣 50 億
業主:	行政署署長
完工日期:	2011 年 9 月
發展內容:	行政長官辦公室、政府總部、立法會綜合大樓、添馬公園

設計概念:

添馬艦發展項目包括行政長官辦公室、政府總部大樓、立法會綜合大樓及添馬公園。項目的設計環繞四個主題：開放（門常開）、歡愉（地常綠）、持續（天復藍）、共處（民永繫）。設計策略是將市內分散的綠化空間，以至將來的海濱長廊連接起來。立法會綜合大樓和行政長官辦公室分別矗立在兩旁，與政府總部大樓的東座及西座並排，分立在添馬公園兩側，眺望廣闊的維港。

HKIA Annual Awards 2014 Fact Sheet

Project Name:	Tamar Development Project
Architect:	Rocco Design Architects Limited
Location:	Tamar, Hong Kong
Site Area:	42,218 sq.m
Contract Sum:	Approx. HK\$ 5,000 million
Client:	Director of Administration
Completion Date:	September 2011
Development Content:	Chief Executive's Office, Central Government Offices, Legislative Council Complex, Tamar Park

Design Concept:

The project is an intricately composed complex integrating four principal facilities: the Chief Executive's Office, the Central Government Offices, the Legislative Council Complex and the Tamar Park. The design concept of the Tamar Development embodies four themes: Openness ("Door always Open"), Enjoyment ("Land always Green"), Sustainability ("Sky will be Blue"), and Communication ("People will be Connected"). To enhance the connectivity from Admiralty to the Waterfront Promenade, the Legislative Council Complex and the Chief Executive's Office are located on either sides of the site, flanking the Tamar Park and angling towards the Waterfront to provide a gesture of unity for the whole development.

HKIA Annual Awards 2014

Fact Sheet

香港建築師學會 境外優異獎 - 商業建築	建築師
HKIA Merit Award outside Hong Kong - Commercial Building	Architect
新加坡緯壹	Andrew Bromberg of Aedas
Sandcrawler	Andrew Bromberg of Aedas

建築項目: 新加坡緯壹

建築師: Andrew Bromberg of Aedas

位置: 1 Fusionopolis View, Singapore 138577, Singapore

地盤面積: 6,800 平方米

業主: Lucas REAL Estate Singapore

完工日期: 2013 年 8 月

發展內容: 辦公樓

設計概念:

位於新加坡緯壹科技城的 **Sandcrawler** 所坐落的位置屬於"中央交流點"及"生命科學交流點"兩個地段之間。為確保連接性，面向波斯陶路的一方被設定為公共空間。

將零售或餐飲元素面向緯壹園是為了把啟匯園 3 和 2B 以及在緯壹園內的人潮帶入園內。這些元素可以延續波斯陶路的公共空間，空牆如疏散梯和貨物出入口則朝向建築的另一方。

HKIA Annual Awards 2014 Fact Sheet

Project Name:	Sandcrawler
Architect:	Andrew Bromberg of Aedas
Location:	1 Fusionopolis View, Singapore 138577, Singapore
Site Area:	6,800 sq m
Client:	Lucas REAL Estate Singapore
Completion Date:	August 2013
Development Content:	Office

Design Concept:

The building is located within one-north. As part of the broader pedestrian connectivity network and one-north space concept linking two areas – Central Xchange and Life Xchange – across one-north Park, it is important to create a visual and physical connection between Nepal Hill and one-north Park. This ultimately results in the provision of a publicly accessible space across Sandcrawler along Portsdown Road.

Undoubtedly, placing retail or activity generating spaces like cafes along the side of the building facing one-north Park comes almost naturally as they are able to activate the frontage along Central Exchange Green and draw the continuation of activities from Fusionopolis 3 and 2B, while tapping onto the park. The placement of activity areas is also encouraged to be extended to the publicly accessible space along Portsdown Road. In contrast, blank walls such as escape stairs and service exits that face the public space and one-north Park are discouraged.

HKIA Annual Awards 2014

Fact Sheet

會長獎狀 President's Prize	建築師 Architect
沙田社區環保站 Sha Tin Community Green Station	香港特別行政區政府建築署 Architectural Services Department, HKSAR Government

建築項目: 沙田社區環保站

建築師: 香港特別行政區政府建築署

位置: 安平街 10 號

地盤面積: 1,800 平方米

合約總值: 港幣 1 千 8 百 69 萬

業主: 香港特別行政區政府建築署

完工日期: 2014 年 12 月 31 日

發展內容: 環保教育及廢物回收

設計概念:

項目位於沙田，是環保署於十八區設立社區環保站的首個試點，目的是推行源頭減廢。環保站為社區提供物料回收再造支援，包括物料回收及分類等。環保站亦舉辦教育活動及展覽以宣揚物料回收再造意識。

項目包括環保教育中心、回收物料處理工場、辦公室、支援設施及綠化園境。

HKIA Annual Awards 2014

Fact Sheet

Project Name:	Sha Tin Community Green Station
Architect:	Architectural Services Department, HKSAR Government
Location:	No.10 On Ping Street
Site Area:	1,800 sq.m
Contract Sum:	HK\$ 18.69 million
Client:	Architectural Services Department, HKSAR Government
Completion Date:	31 December 2014
Development Content:	Education for recycling & serving as resource collection station

Design Concept:

The project, situated in Sha Tin, is the first Community Green Stations out of 18 venues based on different districts developed by Environmental Protection Department to implement the “reduction first” waste management strategy. The station will support recycling efforts at the community level, including reaching out to the community for the collection of recyclables, supporting the Community Recycling Network and conducting other measures to promote the separation of waste at source. In addition, the station will also hold exhibition and educational programmes to advocate the importance of recycling.

The scope of the project includes education centre, work area for handling collected recyclables, office, ancillary facilities and landscape area.

HKIA Annual Awards 2014

Fact Sheet

<p>主題建築獎 - 文物建築</p> <p>Special Architectural Award - Heritage and Adaptive Reuse</p>	<p>建築師</p> <p>Architect</p>
<p>改造荷李活道前已婚警察宿舍成為標誌性的創意中心</p> <p>Transformation of the Former Police Married Quarters site on Hollywood Road into a Creative Industries Landmark</p>	<p>香港特別行政區政府建築署</p> <p>Architectural Services Department, HKSAR Government</p>

建築項目: 改造荷李活道前已婚警察宿舍成為標誌性的創意中心

建築師: 香港特別行政區政府建築署

位置: 中環鴨巴甸街 35 號元創方

樓面面積: 6,130 平方米

合約總值: 約港幣 3 百 50 萬

業主: 香港特別行政區政府發展局

完工日期: 2013 年 12 月 31 日

發展內容: 多用途 (工作室、辦公室、零售、展覽場地、餐廳、住宿)

設計概念:

在2009-10年《施政報告》中，李活道前已婚警察宿舍被列入「保育中環」政策的八大項目其中之一。自1889年起，這裏曾屹立著中央書院。這書院是香港首間為公眾提供西式教育的官立學校。學校後來於第二次世界大戰期間遭受嚴重破壞，於1948年遭拆卸並於1951年重建成為香港第一所為已婚初級警務人員包括華人警員而建的已婚警察宿舍。項目由三幢空置的前宿舍建築物改建而成，包括兩座宿舍大樓(即A 座和B 座)及兩層高的前少年警訊會所樓。三者均於2010年獲古物諮詢委員會評定為三級歷史建築。項目摘要包括文物保育、推廣創意產業和提供鄰舍休憩用地、把前宿舍改造成為標誌性的創意中心及提供工作室、畫廊、商店、餐廳、咖啡館、展覽場地、藝術家辦公室及駐場設計師的宿舍等設施。

HKIA Annual Awards 2014

Fact Sheet

Project Name:	Transformation of the Former Police Married Quarters site on Hollywood Road into a Creative Industries Landmark
Architect:	Architectural Services Department, HKSAR Government
Location:	PMQ, 35 Aberdeen Street, Central, Hong Kong
Gross Floor Area:	6,130 sq.m.
Contract Sum:	Approx. HK\$ 3.5 million
Client:	Development Bureau, HKSAR Government
Completion Date:	31 December 2013
Development Content:	Mixed-Use (designer's workshop, office, retail, exhibition, restaurant, domestic)

Design Concept:

In 2009, the Former Police Married Quarters on Hollywood Road was included as one of the eight projects under the 'Conserving Central' of Policy Address. The site has historical significance as it was the home of the Central School since 1889 which was the first Government school to provide western education to the public. It was severely damaged during World War II and was demolished in 1948 to make way for building the first Police Married Quarters for Asian married rank and file officers in 1951. It comprises of two quarters blocks (namely Block A and Block B), and a 2-storey JPC Clubhouse. These three buildings were accorded a Grade 3 status by the Antiquities Advisory Board in 2010. The brief was to conserve all the existing buildings, provide quality public open space, and transform the site into a creative industries landmark by providing studios, designer-in-residences, workshops, shops, restaurants, exhibition spaces, etc.

HKIA Annual Awards 2014

Fact Sheet

<p>主題建築獎 - 文物建築</p> <p>Special Architectural Award - Heritage and Adaptive Reuse</p>	<p>建築師</p> <p>Architect</p>
<p>活化歷史建築伙伴計劃 - 饒宗頤文化館</p> <p>The Revitalisation Scheme - Conversion of Former Lai Chi Kok Hospital into Jao Tsung-I Academy</p>	<p>巴馬丹拿建築及工程師有限公司 聯同 MDFA 建築師事務所</p> <p>P&T Architects and Engineers Limited. in association with Meta4 Design Forum Limited</p>

建築項目: 活化歷史建築伙伴計劃 - 饒宗頤文化館

建築師: 巴馬丹拿建築及工程師有限公司 聯同
MDFA 建築師事務所

位置: 香港九龍荔枝角青山道 800 號

地盤面積: 36,300 平方米

合約總值: 港幣 2 億

業主: 香港中華文化促進中心
文物保育專員辦事處, 發展局, 香港特區政府

完工日期: 2013 年 9 月

發展內容: 多用途包括展覽館、戲院、賓館、餐廳、工作室等

設計概念:

此項目是發展局推出首批「活化歷史建築伙伴計劃」項目之一，由前荔枝角醫院活化為饒宗頤文化館。建築群為三級歷史建築，由上、中、下三個區約二十座古建築物組成。下區是饒宗頤文化館展廳。中區設有餐廳、工作室、演藝廳、資源中心及活動室等。而上區則為旅館。項目保留原有的建築佈局及特別元素如中國式紅磚牆和瓦屋頂等。

HKIA Annual Awards 2014

Fact Sheet

Project Name:	The Revitalisation Scheme - Conversion of Former Lai Chi Kok Hospital into Jao Tsung-I Academy
Architect:	P&T Architects and Engineers Limited. in association with Meta4 Design Forum Limited
Location:	800 Castle Peak Road, Lai Chi Kok, Kowloon, Hong Kong
Site Area:	36,300 sq.m
Contract Sum:	HK\$ 200 million
Client:	Hong Kong Institution for Promotion of Chinese Culture Commissioner of Heritage's Office, Development Bureau, Government of the Hong Kong SAR
Completion Date:	September 2013
Development Content:	Multi-function including exhibition, theatre, guesthouse, restaurant, studios, etc

Design Concept:

This project is one of the first batch of Revitalization Scheme launched by Development Bureau, to revitalize the former Lai Chi Kok Hospital into new Jao Tsung-I Academy.

The site is a Grade III historic site. It includes around 20 numbers of scattered historic buildings grouped in 3 zones and connected by new lift towers and lifting platforms. The Lower Zone is where the Jao Tsung-I exhibition hall located. The Middle Zone consists of cafe, studio, theatre, information and recreation centre. The Upper Zone is guesthouse.

The heritage value of the site is preserved by respecting the historical setting, revealing and preserving character defining elements including Chinese fairface red brick, Chinese tiled pitched roof, etc.

HKIA Annual Awards 2014

Fact Sheet

評審特別提名 - 境內優異獎 - 社區建築 Jury's Special Mention - Merit Award of Hong Kong - Community Building	建築師 Architect
高山劇場新翼 Ko Shan Theatre New Wing	香港特別行政區政府建築署 聯同 呂元祥建築師事務所 Architectural Services Department, HKSAR Government in association with Ronald Lu & Partners

建築項目: 高山劇場新翼

建築師: 香港特別行政區政府建築署
 聯同
 呂元祥建築師事務所

位置: 香港九龍紅磡高山道 77 號

地盤面積: 4,000 平方米

合約總值: 港幣 5 億 4 千 7 百萬

業主: 香港特別行政區政府康樂及文化事務署

完工日期: 2013 年 12 月

發展內容: Community

設計概念:

這項工程為前議會重點發展項目。此新翼與現有的高山劇場共同推動粵劇藝術並達至文化保育的功能，將有利於香港在珠江流域地區在傳統粵劇藝術發展上立於領導地位。

此新翼大樓設有六百座位的劇院、展覽廳、排練室及相關輔助設施。

HKIA Annual Awards 2014

Fact Sheet

Project Name:	Ko Shan Theatre New Wing
Architect:	Architectural Services Department, HKSAR Government in association with Ronald Lu & Partners
Location:	No. 77 Ko Shan Road, Hung Hom, Kowloon, Hong Kong
Site Area:	4,000 sq.m.
Contract Sum:	HK\$ 547 million
Client:	Leisure and Cultural Services Department, HKSARG
Completion Date:	December 2013
Development Content:	社區建築

Design Concept:

The project is an ex-Municipal Council project. The New Wing together with the existing Ko Shan Theatre promotes and preserves cultural heritage of Cantonese Opera and beneficial to Hong Kong in taking the lead role in the development of this traditional art form in the Greater Pearl River Delta area.

The project aims to create additional public facilities within an existing public park with minimum impact on its environment, while enhancing the theatre's identity as Hong Kong's hub for Cantonese opera. The project consists of a 600-seat auditorium, exhibition hall, rehearsal rooms and other ancillary facilities.

HKIA Annual Awards 2014

Fact Sheet

評審特別提名 - 主題建築獎 - 都市設計 Jury's Special Mention - Special Architectural Award - Urban Design	建築師 Architect
駿業街公園遊樂場第一期展覽亭 Exhibition Pavilion, Tsun Yip Street Playground / Park Phase I	王維仁建築設計研究室有限公司 Wang Weijen Architecture Limited

建築項目: 駿業街公園遊樂場第一期展覽亭

建築師: 王維仁建築設計研究室有限公司

位置: 香港九龍觀塘駿業街公園

地盤面積: 1,328 平方米

合約總值: 港幣 1 千 2 百萬

業主: 發展局工務科, 啟動九龍東辦事處
康樂及文化事務署

完工日期: 2014 年 9 月 3 日

發展內容: 社區城市公共空間: 九龍東工業文化研究展覽

設計概念:

駿業街遊樂場一期展覽亭位於駿業街公園, 是觀塘地區城市公共空間的一個重要節點, 除了展示東九龍的工業文化, 更是社區活動的重要場所。作為東九龍工業遺產城市設計的實踐項目, 這個裝置結合了東九龍城市發展與公園的整體改造, 將四個貨櫃集裝箱改變成開放式的序列展覽亭, 不但讓市民瞭解地區的文化傳統, 同時改善了觀塘公共空間的品質, 成為居民及工廈員工午餐及休閒活動的好去處。

HKIA Annual Awards 2014

Fact Sheet

Project Name: Exhibition Pavilion, Tsun Yip Street Playground / Park Phase I

Architect: Wang Weijen Architecture Limited

Location: Tsun Yips Street Playground / Park , Tsun Yip Street, Kwun Tong, Kowloon

Site Area: 1,328 sq.m.

Contract Sum: HK\$ 12.5 million

Client: Works Branch, Development Bureau, Energizing Kowloon East Office (EKEO)
Leisure and Cultural Services Department

Completion Date: 3 September 2013

Development Content: Urban-Community Public Spaces and Exhibition: Study on Industrial Culture of Kowloon East Exhibition

Design Concept:

Exhibition Pavilions of Tsun Yip Street Playground / Park is an important urban node for public spaces illustrating industrial history of East Kowloon, bring together the urban activities of local residents and working communities with the cultural heritage of city. Being the first project launched under a series of urban catalysts proposed by the Urban Design Study of East Kowloon Industrial Heritage, the project re-use four industrial containers converting them into a sequence of urban pavilions for exhibiting industrial culture of the district. Working with existing urban fabrics and landscapes, the project not only link four pavilions with the pedestrian flow of the park, it also intends to kick-off the shaping of new types of small scaled urban spaces for the regeneration of East Kowloon Industrial District.